

СПОРАЗУМЕНИЕ

**под формата на размяна на писма между Европейската икономическа
общност и Република Исландия, отнасящо се до някои разпоредби в
земеделното**

Порто, 2 май 1992 г.

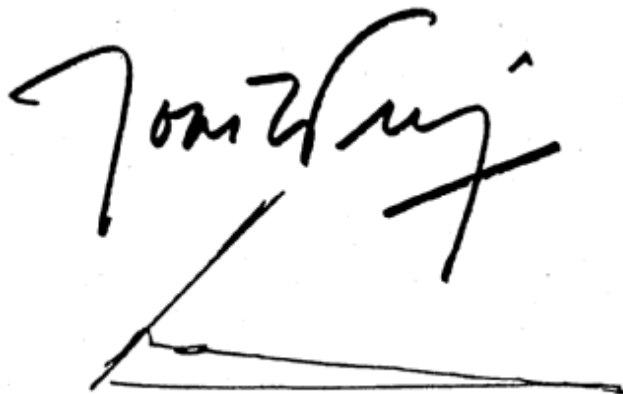
Уважаеми господине,

Имам честта да се позова на дискусиите, отнасящи се до търговски разпоредби за някои земеделски продукти между Общността и Исландия, състояли се в рамките на преговорите по Споразумението за Европейското икономическо пространство и на Протокол № 42 към това споразумение.

С настоящото потвърждавам, че като резултат от тези дискусии Република Исландия от датата на влизане в сила на Споразумението за Европейското икономическо пространство ще премахне вносните мита за стоки, изброени в приложение I към настоящото писмо, произхождащи от Общността по смисъла на приложение II.

Ще Ви бъда задължен, ако потвърдите, че Правителството на Република Исландия е съгласно със съдържанието на настоящото писмо.

*От името на Съвета
на Европейските общности:*



Порто, 2 май 1992 г.

Уважаеми господине,

Имам честта да потвърдя получаването на Вашето писмо с днешна дата, в което се казва следното:

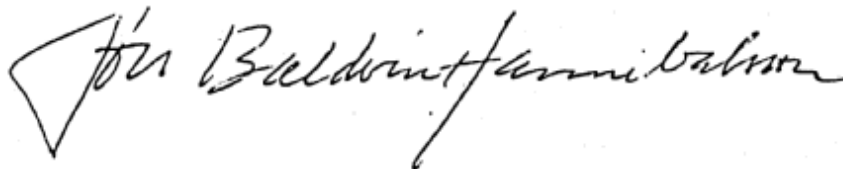
„Имам честта да се позова на дискусиите, отнасящи се до търговски разпоредби за някои земеделски продукти между Общността и Исландия, състояли се в рамките на преговорите по Споразумението за Европейското икономическо пространство и на Протокол № 42 към това Споразумение.

С настоящото потвърждавам, че като резултат от тези дискусии Република Исландия от датата на влизане в сила на Споразумението за Европейското икономическо пространство ще премахне вносните мита за стоки, изброени в приложение I към настоящото писмо, произхождащи от Общността по смисъла на приложение II.

Ще Ви бъда задължен, ако потвърдите, че правителството на Република Исландия е съгласно със съдържанието на настоящото писмо.”

Имам честта да потвърдя, че моето Правителство е съгласно със съдържанието на това писмо.

За правителството на Република Исландия

A handwritten signature in black ink, which appears to read "Jón Baldvin Hannibálsson". The signature is written in a cursive, flowing style.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Исландска митническа тарифа Позиция №	Описание
ex 0603 10 00	Набрани цветя: Карамфили, протеа, антуриум, орнитогалум, стрелиция; (1 декември до 30 април)
ex 0702 00	Домати (1 ноември до 15 март), пресни или замразени
ex 0703 10 00	Лук различен от луковици, пресен и замразен
0703 20 00	Чесън, пресен или замразен
ex 0705 11 00	Марули (1 ноември до 15 март), пресни или замразени
ex 0707 00	Краставици и корнишони (1 ноември до 15 март), пресни или замразени
0709 20 00	Аспержи, пресни или замразени
0709 30 00	Патладжани (сини домати), пресни или замразени
ex 0709 60 09	Сладък пипер (1 ноември до 15 март), пресен или замразен
ex 0709 90 09	Тиквички, пресни или замразени
0710 29 00	Бобови зеленчуци, различни от грах и боб, замразени
ex 0710 80 00	Сладък пипер, замразен (1 ноември до 15 март)
ex 0712 90 09	Други сухи зеленчуци, различни от сладка царевица, домати и моркови, смеси от сухи зеленчуци
0802 11 00	Бадеми, пресни и сушени
12 00	
0802 31 00	Орехи, пресни и сушени
32 00	
0802 21 00	Лешници или филерти, пресни или сушени
22 00	
0813 50 00	Смеси от ядки или сушени плодове от тази глава
ex 0802 90 00	Борови ядки
0803 00 00	Банани, пресни или сушени
0804 30 00	Ананас, пресен и сушен
ex 0804 20 00	Сушени смокини
0805 10 00	Портокали, пресни или сушени
0805 20 00	Мандарини клементини и др. пресни и сушени
0805 30 01	Лимони, пресни и сушени
ex 0806 10 00	Десертно грозде, прясно
0806 20 01	Сушено грозде
20 09	
0807 10 00	Пъпеши, включително дини, пресни
0809 10 00	Кайсии, пресни
0809 20 00	Череша, пресни
0809 30 00	Праскови, включително нектарини, пресни

ex 0809 40 00	Сливи, пресни
0810 10 00	Ягоди, пресни
ex 0810 90 00	Киви, прясно
0811 10 01	Замразени ягоди, с или без добавена захар или други
10 09	подсладители
ex 0812 90 00	Кайсии, условно запазени
0813 10 00	Сушени кайсии
0805 30 09	Лимони, пресни и сушени
0904 20	Плодове от сорта Cariscum или от сорта Pimenta сушени или
01 20 09	млени
0905 00 00	Ванилия
0910 20 00	Шафран
1006	Ориз
1211	Растения и части от растения, използвани главно в
	парфюмериината фармация и др.
1302 31 01	Агар-агар
31 09	
1509	Зехтин
1804 00 00	Кокосово масло, мас или масло
2002	Приготвени или консервирани домати, не с оцет или оцетна
	киселина
ex 2003 10 00	Приготвени или консервирани гъби
ex 2004 90 00	Приготвен или консервиран артишок, замразен
2005 60 00	Приготвени или консервирани аспержи, незамразени
2005 70 00	Приготвени или консервирани маслини, незамразени
ex 2005 90 00	Приготвен или консервиран артишок, незамразен
ex 2005 90 00	Приготвени или консервирани подправки, незамразени
ex 2006 00	Плодове, консервирани със захар, различни от джинджирил
	и череша, със захарно съдържание по-голямо от 13% на тегло
2008 20	Приготвен или консервиран ананас
01 20 09	
ex 2008 30	Приготвени или консервирани мандарини (включително
01 30 09	танжерини и сатсуми); клементини, вилкинги и други
	подобни хибриди
2008 50	Приготвени или консервирани кайсии
01 50 09	
2008 70	Приготвени или консервирани праскови
01 70 09	
ex 2009 11	Портокалов сок на стойност, не по-висока от 30 ECU на 100
01 11 09	kg нетно тегло
19 01	
19 09	
ex 2009 30	Сок от всеки друг отделен плод с гъстота не по- висока от
01 30 09	1,33 g/cm ³ при 20 C, на стойност не по- висока от 30 ECU на
	100 kg нетно тегло, несъдържащ добавена захар

ex 2009 60 01 60 09	Друг гроздов сок
ex 2204 30 00	Друга гроздова шира не във ферментация или с ферментация, забавена без добавяне на алкохол
ex 2204 21	Друго вино с нормална алкохолна сила на обем, надвишаваща 15% обем, но не повече от 18% обем, в контейнери от два литра и по-малко.
ex 2204 29	Друго вино с нормална алкохолна сила на обем, надвишаваща 15% обем, но не повече от 18% обем, различно от това в контейнери от два литра и по-малко.
ex 2208 30 00 2208 40 00	Ирландско уиски, различно от Бърбън, ром и тафиа Ром и тафиа
ex 2208 90 09	Узо
ex 2208 90 04 2401	Ирландски крем ликьори Необработен тютюн; тютюневи отпадъци

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ПРАВИЛА ЗА ПРОИЗХОД

1. 1. За целта на прилагането на споразумението един продукт се смята, че е с произход от Общността, ако той изцяло е получен там.

2. Следното се счита за изцяло получено в Общността:

- а) зеленчукови продукти, набрани там;
- б) живи животни, родени и израснали там;
- в) продукти от живи животни, израснали там;
- г) стоки, произведени там изключително от продукти по букви а) - в);

3. Опаковъчни материали и опаковъчни контейнери, предоставяни с продукта не се включват към този продукт за целите на определяне дали той е изцяло получен и няма да бъде необходимо да се установява дали такива опаковъчни материали или опаковъчни контейнери са с произход или не.

2. Без да противоречат на точка 1, продуктите, упоменати в колони 1 и 2 от списъка в допълнението, получени в Общността и включващи материали, които не са изцяло получени там, също се смята, че са с такъв произход при условие, че условията, предвидени в колона 3, свързани с работа или обработка на такива материали, са изпълнени.

3. 1. Преференциалното третиране, предвидено съгласно Споразумението, се прилага само за продукти, които са транспортирани директно от Общността в Исландия без преминаване на територията на друга страна. Обаче продукти, представляващи отделна партида, могат да се транспортират през територия, различна от тази на Общността и Исландия с, ако случаят налага, претоварване или временно съхранение на склад на такава територия, при условие, че продуктите са оставени под надзор на митническите власти в страната на транзита или на склада за съхранение и че те не са преминали през операции, различни от разтоварване, претоварване или всякакви други операции, предназначени за запазването им в добро състояние.

2. Доказателство, че условията, предвидени в точка 3.1 са изпълнени, ще се предоставят на митническите власти на Исландия в съответствие с член 13, параграф 2 от Протокол № 4 към Споразумението за ЕИП.

4. 1. Продукти с произход по смисъла на настоящото приложение, при внос в Исландия, се ползват от Споразумението при представяне или на Сертификат за движение EUR.1 или фактура-декларация, издадена или съставена в съответствие с дял V от Протокол № 4 към Споразумението за ЕИП.

2. Документите, отнасящи се до точка 4.1 ясно ще показват, че въпросните продукти произхождат от Общността по смисъла на това Споразумение чрез използване на думата "Общност" в един от езиците на който е написано Споразумението, следвана от буквите "AGRI", поставени в скоби. В случая с фактурата-декларация тази индикация замества връзката с „преференциален произход ЕИП” в текста на декларацията, даден в допълнение IV към Протокол № 4 от Споразумението за ЕИП.

5. Разпоредбите на дялове IV (пречка или освобождаване), V (потвърждение за произход) и VI (разпоредби за административно сътрудничество) от Протокол № 4 към Споразумението за ЕИП се прилагат *mutatis mutandis*. Дотолкова доколкото се отнася до разпоредбите на дял IV, се приема, че забраната за ограничение или изключение от, която митническите мита съдържат в тези клаузи, ще се прилага по отношение на материалите, които са от вида, който Споразумението за ЕИП прилага.

ДОПЪЛНЕНИЕ

Списък на продуктите по точка 2, подчинени на условията, различни от критериите за пълно получаване

ХС позиция с №	Описание на продуктите	Работене или обработка, извършена с материали без произход, която им осигурява статут на произход
(1)	(2)	(3)
ex 1302	Агар - Агар	Производството на който стойността на използваните материали не надвишава 50% EX WORKS цената на продукта
1804	Кокосово масло, мас и масло	Производството, в което всички използвани материали са класифицирани в позиция, различна от тази на продукта
2002	Готови или консервирани домати без оцет или оцетна киселина	Производство, в което всички използвани домати от дялове 7 до 20 трябва да са изцяло получени
ex 2003	Готови или консервирани гъби	Производство, в което всички използвани гъби трябва да са изцяло получени
ex 2004	Готов или консервиран артишок	Производство, в което всички използвани гъби трябва да са изцяло получени
ex 2005	Готови или консервирани аспержи, артишок, маслини и подправки	Производство, в което всички използвани зеленчуци трябва да са изцяло получени
ex 2006	Плодове, консервирани със захар, различни от джинджифил и череши със захарно съдържание повече от 13% от теглото	Производство, в което всички използвани трябва да са изцяло получени
ex 2008	Готов или консервиран ананас, цитрусови плодове, кайсии и праскови	Производство, в което всички използвани плодове трябва да са изцяло получени
ex 2009	Портокалов сок, различен от този, чиято стойност не надминава 30 ECU за 100 kg нетно тегло	Производство, в което всички използвани плодови или материали, извлечени от плодовете трябва да са изцяло получени
ex 2009	Сок от други цитрусови плодове, с гъстота, по-висока от 1,33 g/cm ³ при 20 C, със стойност не по-висока от 30 ECU на 100 kg нетно тегло без тези, съдържащи добавена захар	Производство, в което всички плодове или материали, извлечени от плодове, използвани, трябва да са изцяло получени
ex	Други гроздови сокове	Производство, в което цялото грозде е

2009		изцяло получено
ex		Производство, в което цялото грозде или
2204	Друга гроздова шира, неферментирала или с прекъсната ферментация по различен начин от този с добавяне на алкохол	всички материали, извлечени от него, да са изцяло получени
ex		Производство, в което всичко
2204	Други вина, с нормална алкохолна сила на обем, надминаващ 15% обем но ненадвишаващ 18% обем	използвано грозде и материали, извлечени от него, трябва да е изцяло получено
ex		Производство:
2208	Ирландско уиски, ром и тафса, узо, Ирландски кремове ликьор	- от материали, неклассифицирани в позиция с № 2207 или 2208, и — в което цялото използвано грозде и извлечените от него материали са изцяло получени